

Intervención en la Plaza de la Iglesia de Rugat

Rugat, Valencia. España

INTERVENTION IN THE CHURCH SQUARE IN RUGAT

Rugat, Valencia. Spain

Peña Cerdán, Antonio; Alapont Ramón, José Luis

Departamento de Proyectos Arquitectónicos, Universitat Politècnica de València. *anpecer2@pra.upv.es, jalapont@upv.es*

<https://doi.org/10.4995/CIAB8.2018.7586>

Resumen: Se presenta una de las dos actuaciones realizadas en Rugat, una pequeña población de la Vall d'Albaida (Valencia), de bajísimo presupuesto, obtenido de fondos FEDER, cuyo objetivo fue regenerar el entorno urbano, mediante la intervención en el escaso y degradado espacio público disponible.

Ambos casos emplearon hormigón visto como material esencial, adaptando sus posibilidades formales, color y textura, a las posibilidades de cada emplazamiento. Además de mejorar accesos y conexión a edificios y calles existentes, el ayuntamiento deseaba obtener pequeños lugares de estancia y reunión para los vecinos, que otorgasen un mínimo de calidad y dignidad a estos espacios, cuyo único interés compartido era la presencia de sendas pequeñas fuentes públicas, entonces en desuso, que fueron incorporadas a la renovación urbana.

La intervención realizada en la Plaza de la Iglesia consistía en recuperar y dignificar un espacio urbano público para el pueblo de Rugat. Sin embargo, en su estado original, este espacio no se puede considerar una plaza, por sus pequeñas dimensiones; y aunque está cerca de la Iglesia, tampoco es el tradicional espacio público donde se levanta la iglesia del pueblo, sino que este espacio es producto de una irregularidad en la trama urbana, un ligero ensanchamiento del trazado viario.

Palabras clave: Regeneración Urbana, Espacio Público, Hormigón coloreado, Rugat, Desarrollo Rural.

Abstract: This paper describes one of the projects carried out in Rugat, a small village in the Albaida Valley in Valencia (Spain) on a low budget obtained from FEDER funds. The aim was to renovate the somewhat degraded available public space of the urban environment.

In both cases concrete was used as the essential material, adapting its formal possibilities, color and texture to the conditions of each site. Besides improving access and the connections with existing buildings and streets, the local council wished to recover small leisure spaces and meeting places with the minimum standards of quality and dignity. The spaces' only common interest was the presence of small public fountains, previously out of service, which were included in the renovation.

The Church Square project consisted of recovering and renovating a public space in Rugat even though, due to its reduced size, could not originally be considered a public square. Neither was it the traditional public space that contained the village church, in spite of being close to it, but was created as the result of a bend in the road that passes through the village.

Key words: Urban Regeneration, Public Space, Colored Concrete, Rugat, Rural Development.



Figura 1. Vista desde la calle inferior (2017) / Figure 1. View from lower street (2017).

Estado original. Objetivos

Hacia finales de los años 90 el pueblo de Rugat (Valencia), con menos de doscientos habitantes, recibió una modesta subvención proveniente de fondos europeos FEDER para mejorar su entorno urbano, hecho de asfalto y estrechas aceras. El Ayuntamiento seleccionó tres pequeños espacios públicos con cierto contenido y carácter, en la desoladora escena urbana, pero el presupuesto solo cubrió dos de las actuaciones: Plaza de la Iglesia (Fig. 2) y la Fuente de la Serreta. Los resultados, inéditos hasta la fecha, demuestran la vigencia y durabilidad de un modesto trabajo de regeneración urbana, cuyo objetivo común fue dignificar el escasísimo espacio público disponible. En este caso se expone la primera de ellas.

Original Condition. Objectives

Towards the end of the 1990s, the village of Rugat (Valencia), with a population of less than 200 people, received a small sum of money from European FEDER funds to improve its urban environment, consisting mostly of narrow asphalt sidewalks. Although the Council selected three small public spaces with a fair amount of character in the somewhat run-down village, the budget only covered two interventions: those in the Church Square (Fig. 2) and the Serreta Fountain. The results produced something quite new and showed the value and durability of a modest project of urban regeneration to improve the small amount of available space. This paper describes the first intervention.

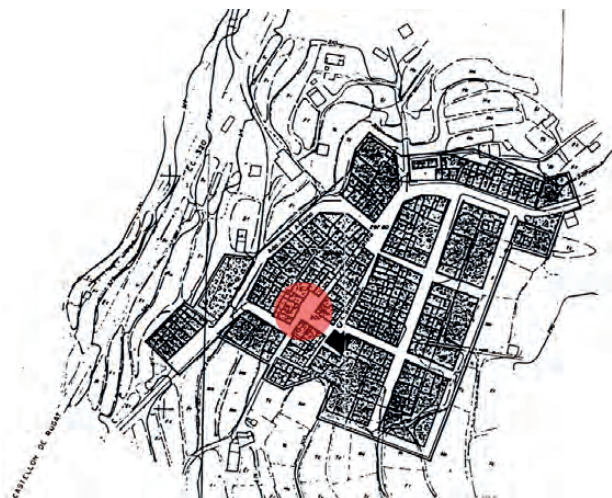


Figura 2. Emplazamiento / Figure 2. Situation on map.



Figura 3. Estado original (1999) / Figure 3. General view before work started (1999).

Las condiciones originales en las que se encontraba la Plaza de la Iglesia habían reducido este lugar a un rincón residual, sin valor específico, donde su escasa dimensión contrastaba con las excesivas solicitudes a las que estaba sometido: lugar de paso para vehículos que resolvía la confluencia entre las varias calles que llegaban a él, la existencia de una compleja topografía que resolvía el acceso a distintos niveles de las viviendas que lo delimitaban. Y por último, como siempre ocurre en los espacios sin carácter, se había convertido en zona improvisada de aparcamiento de vehículos para sus vecinos. En definitiva, un espacio sin interés ni condiciones urbanas adecuadas (Fig. 3).

Sin embargo, el espacio mantenía una dignidad inquebrantable, gracias a los volúmenes edificados que lo rodeaban, unas edificaciones de “arquitectura popular”,¹ con un carácter rural y auténtico, desposeídas de manierismos innecesarios y que responden únicamente a cuestiones básicas y necesarias, tanto funcionales como constructivas. Una arquitectura anónima que acaba confiriendo identidad a un lugar.

Frente a estas condiciones tan determinantes, el planteamiento proyectual debe ser muy definido y preciso para resolver las premisas de partida y al mismo tiempo debe ser contundente y rotundo para no correr el riesgo de diluirse entre tantas solicitudes externas.

This square had in time taken on an abandoned and devalued aspect and in spite of its small dimensions was required to satisfy many demands: a passage to connect vehicles with other streets, a complex topography to provide access to houses at different levels, and finally, as always happens in spaces that have lost their original character, it had become an improvised car park for residents, and so could be described as a space without interest and appropriate urban conditions (Fig. 3).

In spite of everything, the space still retained its dignity, thanks to the buildings that had been constructed around it, consisting of a type of popular architecture¹ with an authentic rural character, lacking any unnecessary mannerisms and simply answering to basic functional and constructional requirements, a type of anonymous architecture that gave character to the place.

In view of these strong characteristics, the project had to be approached and defined with great precision in order to resolve the initial premise. It also had to be very firm and clear in order not to run the risk of getting diluted among so many external demands.



Figura 4. Vista general de la actuación (2000) / Figure 4. General view of the intervention (2000).

Concepto de arquitectura

De entrada, para concentrar esfuerzos, se decide intervenir solo en el espacio peatonal, un triángulo definido por el diedro que conforman las fachadas ortogonales de las edificaciones y una calle longitudinal, que a modo de hipotenusa, recorre el ámbito de intervención. Se asume como una derrota menor el no poder hacer nada sobre el carácter de la calle, se mantiene como una inexorable condición de borde, que por su poco tráfico, es susceptible de incorporarse a la actuación, al menos espacialmente, como un recorrido peatonal tangencial (Figs. 4 y 5).

Por tanto, la idea apuesta por acentuar y remarcar el plano del suelo que queda delimitado por los planos verticales de las fachadas de las edificaciones, de forma que se genere un triedro perfectamente definido y con identidad propia. Un plano del suelo, que a modo de manto extendido acoge y soporta todos los elementos que definen un espacio público (fuente, mobiliario, vegetación), de tal modo que mantiene la unidad de la actuación y no distorsiona la lectura vernácula del conjunto. Por la propia topografía irregular de este plano desplegado, lo más coherente es generar una base continua que absorba las diferencias de nivel preexistentes y que por su propia configuración y materialidad no necesite de gestos ni soluciones adicionales para resolver el conjunto (Fig. 6).²

Concept of architecture

In order to concentrate efforts, right from the start it was decided to intervene only in the pedestrian area, a triangle defined by the dihedral formed by the orthogonal house fronts and the longitudinal street, which acted as the hypotenuse of the site of the project. It was reluctantly assumed that little could be done about the street's character, but due to the small amount of passing traffic, it was decided to maintain as an indispensable condition that it could be included in the intervention, at least spatially, as a tangential pedestrian pathway (Figs. 4 and 5).

It was thus agreed to accentuate the plane of the ground, bounded by the vertical planes of the houses, to form a perfectly defined trihedral with its own character; a ground plan that was the extension of the layer that contained and supported all the elements that define a public space (fountain, furniture, vegetation) in such a way that would maintain the unity of the intervention without distorting the vernacular reading of the whole. Due to the irregular topography of this "folding" space it was decided that the best approach would be to generate a continuous layer that would eliminate the different existing levels and by its very nature would not need any additional solutions to resolve the project (Fig. 6).²

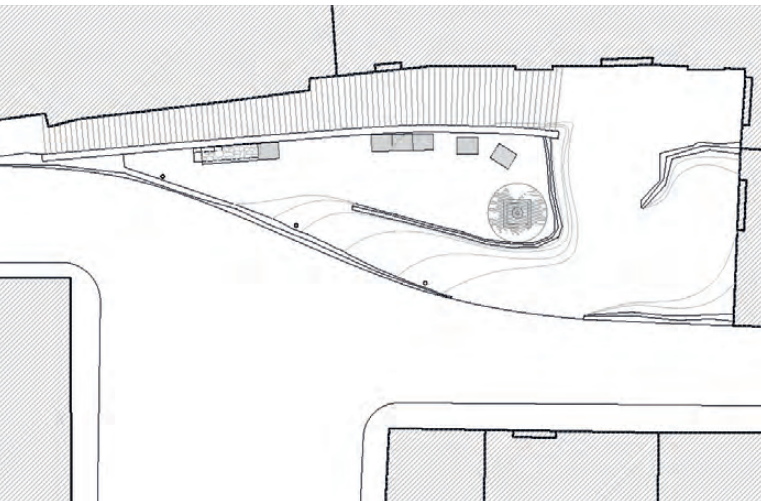


Figura 5. Planta de la propuesta (2000) / Figure 5. General plan of proposal (2000).

Se crea, en definitiva, una nueva topografía, que aunque muy determinada por las exigentes condiciones originales del lugar, tiene una capacidad incuestionable de redefinirlo, de reescribirlo, al fin, de transformarlo y así poder escapar del planteamiento excesivamente tradicional que parece sugerir el entorno. Nueva topografía que introduce una condición nueva y se defiende, fundamentalmente, por las cualidades del material utilizado, el hormigón coloreado, que consigue una superficie manipulada y continua, de geometrías imprecisas pero evidentes, estableciendo un inestable equilibrio entre lo natural y lo artificial,³ y que actúa como complemento de los elementos pre-existentes, aportando nuevos valores al conjunto (Fig. 7).

Sobre esta topografía, los mínimos elementos necesarios, un muro de piedra del lugar, colocada a "hueso", para delimitar la acera de la edificación de la zona estancial; una pequeña zona de descanso definida por un sencillo mobiliario, unos bancos de madera expresamente diseñados y un olivo cuya mera presencia invita a la estancia, a la vez que procura sombra y protección. Por último, la fuente, una escultura abstracta, de geometría rigurosa, como aproximación ingenua a las "cajas metafísicas" oteizianas, pero con el objetivo de complementar y tensionar la geometría orgánica y naturalista del conjunto y la evidente literalidad a las referencias del entorno (Fig. 8).

Idea y construcción. El hormigón como hilo conductor

Sin embargo, el elemento clave que caracteriza la propuesta es el tapiz de hormigón coloreado, pero no es solo un elemento topográfico continuo donde se recogen los demás elementos, sino que su



Figura 6. Sección transversal de la propuesta (2000) / Figure 6. Cross section of proposal (2000).

In fact, a whole new topography was created which, although quite specific due to the original demanding requirements of the place, would unquestionably redefine or rewrite it, in short, transform it and so escape from the excessively traditional approach suggested by the pre-existing conditions. A new topography that would introduce a new condition that would be fundamentally justified by the qualities of the material used, dyed concrete, to achieve a manipulated continuous surface, with imprecise but evident geometries, thus establishing an unstable balance between the natural and the artificial³ and act as a complement to the already existing elements, providing new values to the whole (Fig. 7).

On this topography, the minimum elements necessary, a wall made of local dry stone to divide the sidewalk from the buildings on the site of the project; a small leisure space defined by simple furniture, purposely designed wooden benches, and an olive tree whose mere presence gave character to the place while providing shade and protection. Finally, the fountain, an abstract sculpture, of rigorous geometry, as an ingenuous approximation to Jorge Oteiza's *metaphysical boxes* but with the aim of complementing and tensioning the organic and naturalistic geometry of the whole and the evident literalness of the references to the surroundings (Fig. 8).

Idea and construction. Concrete as the conducting thread

However, the key element that characterises the proposal is the layer of colored concrete, but this is not only a continuous topographical element that contains all the other elements, but it has its



Figura 7. Alzado de la propuesta. Imagen de los autores (2000) / Figure 7. Elevation – longitudinal section (2000).

propia topografía y materialidad le confiere personalidad propia. Un elemento que a pesar de su fuerza autónoma sigue manteniendo las referencias evidentes al entorno (Fig. 1), en este caso, un hormigón coloreado, que pretende ser una alusión velada a las canteras de arcilla del entorno inmediato, a la transformación que una explotación industrial ejerce sobre el terreno natural, en definitiva, a un paisaje característico que pertenece a la memoria del lugar.⁴

Y por último, la construcción de esta topografía,⁵ de hormigón coloreado, responde a los mismos criterios de economía de medios y materiales que justifican toda la actuación: una construcción casi artesanal, con un buen constructor de la zona, donde el hormigón se encofraba y se armaba sobre el mismo lugar, con arreglo a unos detalles muy básicos, donde los encuentros, las juntas y los remates se definían “in situ”, casi como un artesano de la zona trabajaba, hacía ya muchos años, las tinajas y los cántaros de barro. Lógicamente, el hormigón se pigmenta de color arcilloso, que el paso del tiempo ha ido oscureciendo y apagando, exactamente igual que sucede con los envases de barro que contienen aceite, vino o agua (Figs. 9 y 10).

Como personal resumen, una intervención entre la ingenuidad y el atrevimiento, reflejando los defectos y las virtudes propios de las obras de juventud.

own topography and materialness that gives it a special personality. This is an element which, in spite of its autonomous force, still maintains the evident references to the surroundings (Fig. 1), in this case colored concrete, that suggests a veiled allusion to the nearby clay quarries, to the transformation caused by an industry to the natural terrain, in fact, to the characteristic landscape that belongs to the memory of the place.⁴

And finally, the construction of this topography,⁵ of colored concrete, answers to the same criteria of economy of means and materials that justifies the whole intervention; an almost completely hand-made construction built by a good local contractor, mixing and pouring the concrete on site, observing very basic rules, in which connections, joints and finishes are decided on the spot, just as the village craftsmen had made their clay jars and pitchers here many years before. The concrete was, naturally, dyed the color of clay, but with the passage of time has darkened or faded, just like what happens to the earthenware jars that contain oil, wine or water (Figs. 9 and 10).

As a personal summary, an intervention between ingenuity and daring, reflecting both the virtues and the defects of the works of our youth.



Figura 8. Vista desde la calle superior (2017) / Figure 8. View from upper street (2017).



Figura 9. Vista parcial de la estancia (2017) / Figure 9. Partial view of leisure zone (2017).

Antonio Peña Cerdán. Arquitecto (1993), Profesor Asociado en el Departamento de Proyectos Arquitectónicos de la UPV desde 2004. Obtuvo el Diploma de Estudios Avanzados (DEA) en el año 2000. Actualmente está realizando la tesis doctoral en el Departamento de Proyectos Arquitectónicos. Compagina su trabajo de investigador universitario con su actividad profesional como arquitecto, basada en la redacción y ejecución de proyectos.

José L. Alapont. Arquitecto (1997), doctorado cum laude (2016) en la UPV. Profesor Contratado Doctor, Departamento de Proyectos Arquitectónicos de la UPV desde 2001. Subdirector del Área de Arquitectura del Instituto Universitario de Restauración del Patrimonio de la UPV (IRP). Profesor en el Máster de Rehabilitación de Edificios y Regeneración Urbana (RERU), organizado por la Generalitat Valenciana y la UPV a través del Instituto Valenciano de la Edificación. Gran parte de su investigación actual está centrada en la vivienda, el reciclaje y la sostenibilidad del habitat urbano, en especial en vivienda social y estrategias de mejora de la habitabilidad.

Notes

¹ Miguel Fisac, en el texto que había preparado para su discurso de ingreso en el Instituto de Estudios Manchegos, el 9 de febrero de 1985, da una extraordinaria definición sobre la arquitectura popular: "Es la arquitectura que hace el pueblo. Con mayor rigor se podría decir que es la arquitectura que hacen el pueblo y el tiempo. Porque la arquitectura popular es el resultado de la decantación sosegada de un conjunto unitario de estructuras, cerramientos, espacios y soluciones constructivas que a través de muchas generaciones de usuarios, han dado testimonio de su bondad. Y el pasar anónimo de muchas gentes, con idiosincrasia común, con deseos y aspiraciones comunes, es el que ha hecho aflorar esa oculta singularidad de una colectividad social, aparentemente gregaria, que tiene, sin embargo, una acusada personalidad." Fisac, Miguel en "Arquitectura popular manchega", editado por el Colegio de Arquitectos de Ciudad Real, 2005, página 11.

Antonio Peña Cerdán. Architect (1993), Part-time Lecturer, Department of Architectural Projects at the UPV since 2004. He obtained the Diploma in Advanced Studies (2000) and is currently completing his doctoral thesis with the Department of Architectural Projects at the UPV. He combines his academic activity with his professional work as an architect, based on the designing and implementation of projects.

José L. Alapont Ramón. Architect (1997), PhD cum laude (2016), UPV. Associate Professor, Department of Architectural Projects at the UPV since 2001. Deputy Director of Architecture Area at the Instituto Universitario de Restauración del Patrimonio de la UPV (IRP). Associate Professor at the Master's Degree in Building Rehabilitation and Urban Regeneration (RERU), organized by Generalitat Valenciana and UPV through the Instituto Valenciano de la Edificación. Much of his current research is focused on housing, recycling and sustainability of the urban environment, specially in social housing and strategies to improve habitability.

Notes

¹ Miguel Fisac, in the speech he delivered when admitted to the Institute of Mancho Studies in February 1985, gave an extraordinary definition of popular architecture: "It is the architecture created by the people. Or perhaps it would be better to say it is created by the people and time. Because popular architecture is the result of the acceptance of a set of unitary structures, walls, spaces and solutions that have been shown to be reliable throughout many generations. And the anonymous lives of many people with common idiosyncrasies, desires and aspirations have given rise to this hidden peculiarity of an apparently gregarious society that nonetheless has a strong personality." Fisac, Miguel in "Arquitectura popular Manchega", published by the Colegio de Arquitectos de Ciudad Real, 2005, p. 11.



Figura 10. Vista parcial desde las casas. (2017) / Figure 10. Partial view from houses (2017).

² Por las fechas en las que se redactó el proyecto, el estudio de arquitectura Foreign Office Architects formado por los arquitectos Farshid Moussavi y Alejandro Zaera Polo habían ganado el concurso para la Terminal Marítima Internacional de Yokohama (Japón), en el año 1995 con una propuesta basada en el concepto de "plegamiento" y apoyada en un discurso teórico tan complejo como atractivo, que fue objeto de revisiones y discusiones muy enriquecedoras en el despacho, por supuesto, salvando las distancias por la diferente escala y naturaleza de los proyectos. El proyecto de la Terminal Marítima y una entrevista al estudio FOA fueron publicados en la revista *El Croquis*, número 76, año 1995, páginas 18-43.

³ Interesante Ensayo iconográfico compilado por Iñaki Ábalos y Juan Herreros, con imágenes y textos de distintas procedencias en torno a la idea de naturaleza (natural y artificial) en la cultura contemporánea. Ábalos, Iñaki y Herreros, Juan; "Natural Artificial", EXIT.LMI, *Documentos de Arquitectura y Actualidad*. Volumen V. Natural Artificial. Abril 1999.

⁴ Sobre la importancia de la memoria en la arquitectura, existe un maravilloso texto de Campo Baeza: "La Memoria es un instrumento imprescindible para todo arquitecto. Un arquitecto sin memoria es nada y menos que nada. [...] Para un arquitecto la Memoria es imprescindible. Como el arca del tesoro de donde sacar continuamente material para ser utilizado de manera adecuada. Para destilar de ahí las mejores esencias. E intentar seguir colocando nuevos tesoros en el arca." Campo Baeza, Alberto; "Principia Architectonica". *Textos de Arquitectura y Diseño*. Buenos Aires; Diseño, 2013, páginas 53-60.

⁵ Cuando se proyecta, uno siempre tiene en mente las acertadas palabras de Helio Piñón sobre la relación entre tectonicidad y concepción del proyecto: "No hay concepción sin consciencia constructiva. La fricción entre la estructura física y la visual es el problema central de la creación auténtica. [...] Lo tectónico es una condición necesaria que delimita el ámbito de posibilidad de la forma: define los atributos de la materia sobre los que actuará la acción formativa del sujeto". Piñón, Helio; "Curso Básico de Proyectos". Barcelona, Edicions de la Universitat Politècnica de Catalunya, SL; Año 1998, páginas 90-96.

² Although on a much grander scale, when this project was being drawn up, the Foreign Office Architects Studio belonging to Farshid Moussavi and Alejandro Zaera Polo had won the tender for the International Maritime Terminal in Yokohama (Japan) in 1995 with a proposal based on the concept of "folding", which they supported by a somewhat complex though attractive theory, revised in enriching discussions in their office. The Maritime Terminal Project and an interview with the architects was published in *El Croquis*, Issue 76, in 1995, pp. 18-43.

³ Interesting iconographic study compiled by Iñaki Ábalos and Juan Herreros, with diverse images and texts on the idea of (natural and artificial) nature in contemporary culture. Ábalos, Iñaki and Herreros, Juan; "Natural Artificial", EXIT.LMI, *Documentos de Arquitectura y Actualidad*. Volume V. Natural Artificial. April 1999.

⁴ On the importance of memory in architecture, there is a marvellous text by Campo Baeza: "Memory is an essential instrument for any architect. An architect with no memory is nothing or less than nothing. [...] For an architect Memory is essential. It is like a treasure chest from which material can be continually taken to be suitably used. To distill the finest essences from it. And to try to put new treasures back into the chest." CAMPO BAEZA, Alberto; "Principia Architectonica". *Textos de Arquitectura y Diseño*. Buenos Aires; Diseño, 2013, pp. 53-60.

⁵ When planning a project one always has in mind the words of Helio Piñón on the relationship between tectonics and the conception of the project: "Every conception has its constructive conscience. The friction between the physical and visual structure is the central problem of authentic creation. [...] Tectonics is a necessary condition that defines the possible limits of the form: it defines the attributes of the material on which the formative action of the subject will work". Piñón, Helio; "Curso Básico de Proyectos". Barcelona, Edicions de la Universitat Politècnica de Catalunya, SL; 1998, pp. 90-96.